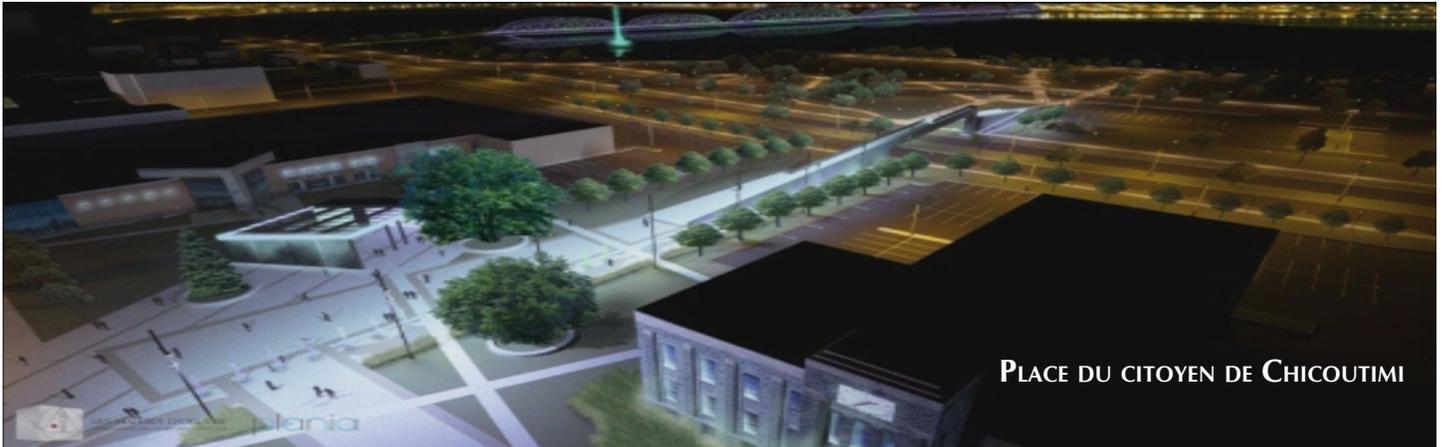


BUDGET 2013



PLACE DU CITOYEN DE CHICOUTIMI



CENTRE-VILLE DE JONQUIÈRE



CENTRE NAZAIRE-GIRARD DE LATERRIÈRE



CENTRE MULTISERVICE DE SHIPSHAW

SAGUENAY
CONSTRUIT L'AVENIR

TABLE DES MATIÈRES

Mot du maire.....	3
Extrait du profil financier 2012.....	4
Vos conseillers	5
La gouvernance à Saguenay.....	6
Saguenay en chiffres	7
Faits saillants.....	8
Revenus de fonctionnement.....	9
Charges, financement et affectations	10
Charges par objet	11
Compte de taxes par secteur	12
Répartition des taxes	13
Taux de taxation résidentiel	14
Taux de taxation commercial et industriel.....	15



Petite maison blanche



Navire de croisières

MOT DU MAIRE

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

La présentation du budget est chaque année un moment important pour nous tous.

Comme vous serez en mesure de le constater, l'année 2013 ne fera pas exception et nous permettra d'atteindre nos principaux objectifs. En effet, encore une fois, notre compte de taxes sera l'un des plus bas parmi les grandes villes du Québec. **Cela représente un montant de 648 \$, en moyenne, de moins à payer pour les citoyens de Saguenay⁽¹⁾.** Du même souffle, nous continuerons à offrir les meilleurs services, au plus bas coût possible.

Par ailleurs, je vous invite à suivre le programme d'immobilisations de la ville en 2013. Que ce soit la réalisation du village portuaire de La Baie, la Place du citoyen au centre-ville de Chicoutimi ou encore la bibliothèque de Jonquière, pour ne nommer que ceux-là, plusieurs projets verront le jour au cours de la prochaine année. C'est sans compter, bien sûr, tout le programme d'entretien des infrastructures municipales.

À titre de maire de Saguenay et au nom du conseil municipal, nous sommes toujours aussi enthousiastes à relever les nombreux défis auxquels nous faisons face quotidiennement.

En terminant, permettez-moi de vous souhaiter de joyeuses fêtes et une bonne année 2013!

Jean Tremblay, maire

⁽¹⁾ Voir tableau page suivante

EXTRAIT DU PROFIL FINANCIER 2012

MUNICIPALITÉS AYANT UNE POPULATION DE 100 000 ET PLUS

VILLE	POPULATION 2012	CHARGE FISCALE MOYENNE 2012
GATINEAU	263 990	2 741 \$
LAVAL	404 639	3 129 \$
LÉVIS	138 222	2 497 \$
LONGUEUIL	236 404	2 633 \$
MONTRÉAL	1 701 782	3 707 \$
QUÉBEC	515 638	3 137 \$
SHERBROOKE	157 260	2 463 \$
TROIS-RIVIÈRES	130 901	2 665 \$
TERREBONNE	106 916	2 976 \$
SAGUENAY	144 231	2 233 \$
En comparaison avec la moyenne des grandes villes du Québec chaque contribuable de Saguenay paie 648 \$ en moins de charge fiscale.		(648 \$)

Source : Ministère des Affaires municipales, des Régions et Occupation du territoire
www.mamrot.gouv.qc.ca (Profil financier édition 2012)

VOS CONSEILLERS

Arrondissement de Chicoutimi



District #9

Jean-Yves Provencher

Président du conseil du trésor, de vérification et ressources humaines



District #10

Marc Pettersen



District #11

Marina Larouche

Vice-présidente du comité exécutif



District #12

Marcel Jean

Président de la commission de l'environnement



District #13

Jacques Cleary

Président de la commission des immeubles et des travaux publics



District #14

Denis Dahl

Président de la commission des services communautaires et vie de quartier



District #15

Jacques Fortin

Président de l'arrondissement



District #16

Luc Blackburn



Jean Tremblay
Maire

Arrondissement de La Baie



District #17

Martine Gauthier



District #18

Luc Boivin

Membre du comité exécutif et président de la commission de la sécurité publique et incendie



District #19

Jean-Eudes Simard

Président de l'arrondissement et de la Société de transport de Saguenay

Arrondissement de Jonquière



District #1

Paul-Roger Cantin



District #2

Réjean Laforest

Président de l'arrondissement



District #3

Sylvie Gaudreault

Présidente de la commission des arts et de la culture



District #4

Georges Bouchard

Président de la commission de l'aménagement du territoire, du génie et de l'urbanisme



District #5

Bernard Noël

Président de la commission des sports et du plein air



District #6

Carl Dufour



District #7

Claude Tremblay

Membre du comité exécutif



District #8

Fabien Hovington

Membre du comité exécutif

LA GOUVERNANCE À SAGUENAY

COMITÉ EXÉCUTIF :

Jean Tremblay, maire et président
Marina Larouche, conseillère municipale et vice-présidente (arrondissement de Chicoutimi)
Luc Boivin, conseiller municipal (arrondissement de La Baie)
Fabien Hovington, conseiller municipal (secteurs ruraux)
Claude Tremblay, conseiller municipal (arrondissement de Jonquière)

CONSEIL DU TRÉSOR, DE VÉRIFICATION ET RESSOURCES HUMAINES :

Jean Tremblay, maire
Jean-Yves Provencher, conseiller municipal et président
Claude Tremblay, conseiller municipal
Marina Larouche, conseillère municipale
Jean-Guy Bergeron, bénévole
Alain Fortin, bénévole
Jean-Eudes Tremblay, bénévole

COMMISSIONS PERMANENTES (la conseillère et les conseillers) :

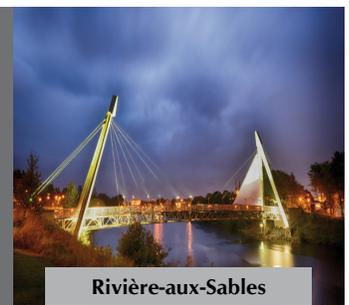
Arts et culture - Sylvie Gaudreault, présidente
Aménagement du territoire, du génie et de l'urbanisme – Georges Bouchard, président
Environnement – Marcel Jean, président
Immeubles et travaux publics – Jacques Cleary, président
Sécurité publique et incendie – Luc Boivin, président
Services communautaires et vie de quartier – Denis Dahl, président
Société de transport du Saguenay – Jean-Eudes Simard, président
Sports et plein air – Bernard Noël, président

Plus de 75 comités et commissions

Plus de 1 900 associations et organismes regroupant des centaines de bénévoles dans les milieux communautaire, culturel et sportif.

SAGUENAY EN CHIFFRES

- ✧ Population : 144 231 habitants ;
- ✧ 1 166 kilomètres carrés de superficie, soit plus du double de celle de Montréal ;
- ✧ 2 400 kilomètres de voies publiques, entretenues, déneigées et patrouillées ;
- ✧ Un rôle d'évaluation foncière de 13,4 milliards de dollars déposé le 1^{er} novembre 2012, en hausse de 22 % ;
- ✧ Un plan triennal d'immobilisations 2013-2014-2015 de 129,7 millions de dollars dont 51,7 millions prévus en 2013 ;
- ✧ 150 000 personnes qui transitent par l'aéroport Saguenay-Bagotville annuellement ;
- ✧ 43 400 croisiéristes et membres d'équipage accueillis au quai d'escale en 2012, dont le 100 000^e passager, 39 800 attendus en 2013. Ces visiteurs dépensent en moyenne 110 \$/jour ;
- ✧ 74 millions de kWh produits par les centrales Pont-Arnaud et Chute-Garneau à pleine capacité ;
- ✧ 2,7 millions de litres de carburant qui font fonctionner environ 1 350 véhicules et équipements ;
- ✧ 380 contribuables et entreprises qui ont bénéficié d'une subvention relative à un programme d'aide à la rénovation, enveloppe budgétaire bonifiée de 2 millions de dollars pour 2012-2013 ;
- ✧ Un schéma de couverture de risques incendie complété à 83 % ;
- ✧ Un nombre toujours croissant d'événements présentés sur le territoire dont plusieurs assurent une visibilité qui dépasse largement la région ;
- ✧ 27 projets d'ouverture de rues en chantier ou sur le point de démarrer, possibilité de 628 logements ;
- ✧ 8 100 inscriptions de jeunes aux camps de jour offerts par la Ville, un succès pour cette action-famille ;
- ✧ Plus de 50 000 participants aux activités du 10^{ième} anniversaire de la ville;
- ✧ 1 800 employés au service des citoyens.



FAITS SAILLANTS

- ✧ Budget équilibré de 290 979 600 \$ en hausse de 10 685 706 \$ soit 3,8 % par rapport à 2012 ;
- ✧ Excédent net estimé à 2,6 millions de dollars ou 39 % pour les centrales Pont-Arnaud et Chute-Garneau (incluant le programme écoénergie) ;
- ✧ Hausse du fardeau fiscal de 1,9 % en général ;
- ✧ Tarification (eau, égout et matières résiduelles) harmonisée pour l'ensemble des ex-villes ;
- ✧ Hausse du compte de taxes de 42 \$ pour la maison moyenne évaluée à 191 337 \$;
- ✧ Charge fiscale 2013 de 2 371 \$, la plus basse des grandes villes ;
- ✧ Hausse du budget en environnement pour poursuivre les efforts de recyclage par la mise en place des bacs de récupération aux immeubles multilogements ;
- ✧ Utilisation de 2 670 000 \$ de surplus anticipé pour équilibrer le budget ;
- ✧ Augmentation du service de la dette⁽¹⁾ de 2 187 229 \$, soit 0,8 % basée sur un triennal de 34 millions de dollars d'emprunt pour 2013 ;
- ✧ Service de la dette⁽¹⁾ qui représente 16,1 % du budget 2013, soit une légère augmentation de 0,2 % ;
- ✧ Endettement net qui devrait se situer aux environs de 2 112 \$ per capita au 31 décembre 2013, excluant le financement des centrales.



Aréna de La Baie



Le Norvégien



Aréna de l'UQAC



Pêche blanche à La Baie

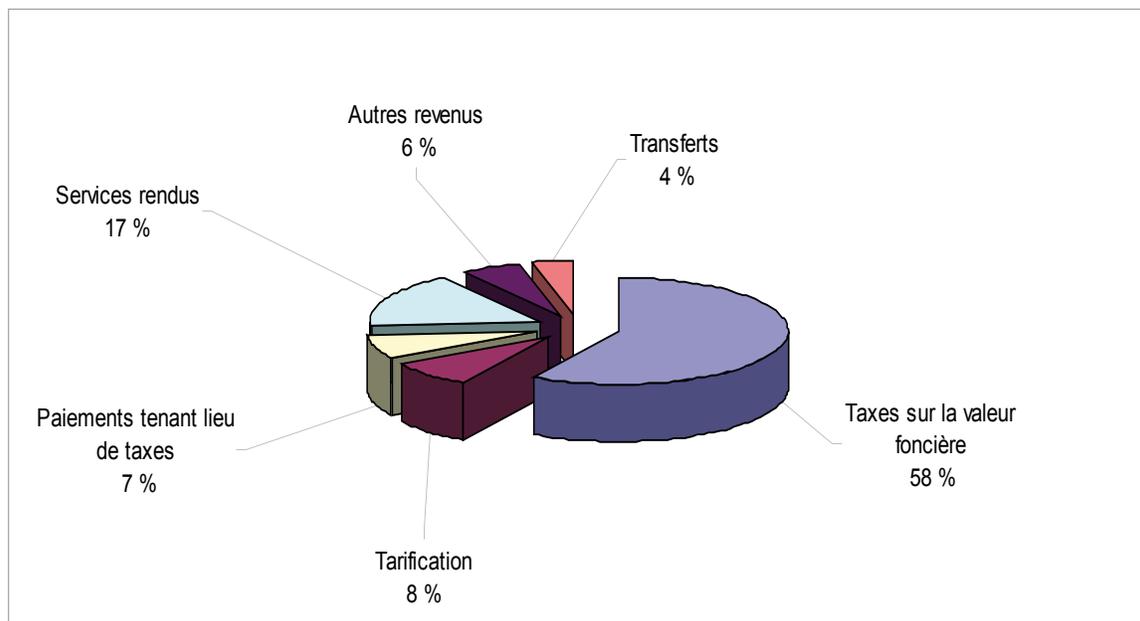


Centrale Chute-Garneau

(1) Excluant les intérêts sur la dette à long terme à la charge de tiers et les autres frais de financement.

REVENUS DE FONCTIONNEMENT

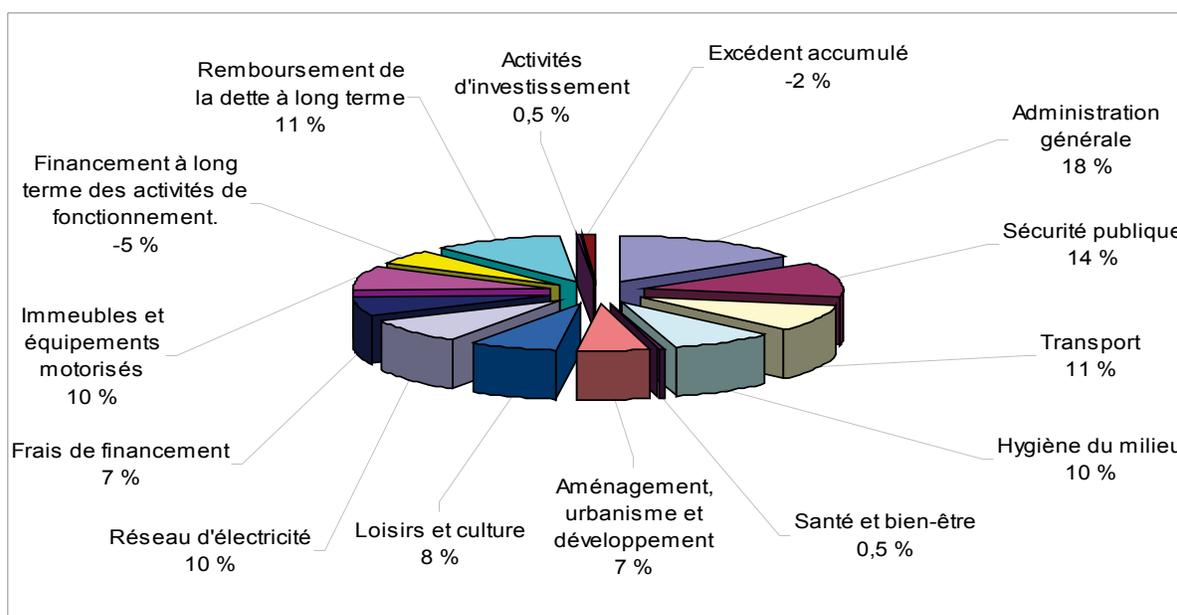
290 979 600 \$



Revenus de fonctionnement	2012	%	2013	%	Écart
Taxes sur la valeur foncière	158 361 531 \$	57 %	169 426 415 \$	58 %	11 064 884 \$
Tarification	23 302 290 \$	8 %	23 790 170 \$	8 %	487 880 \$
Paiements tenant lieu de taxes	21 746 703 \$	8 %	21 021 564 \$	7 %	(725 139 \$)
Services rendus	49 745 115 \$	18 %	49 403 210 \$	17 %	(341 905 \$)
Autres revenus	14 840 596 \$	5 %	15 841 000 \$	6 %	1 000 404 \$
Transferts	12 297 659 \$	4 %	11 497 241 \$	4 %	(800 418 \$)
Total	280 293 894 \$	100 %	290 979 600 \$	100 %	10 685 706 \$

CHARGES, FINANCEMENT ET AFFECTATIONS

290 979 600 \$

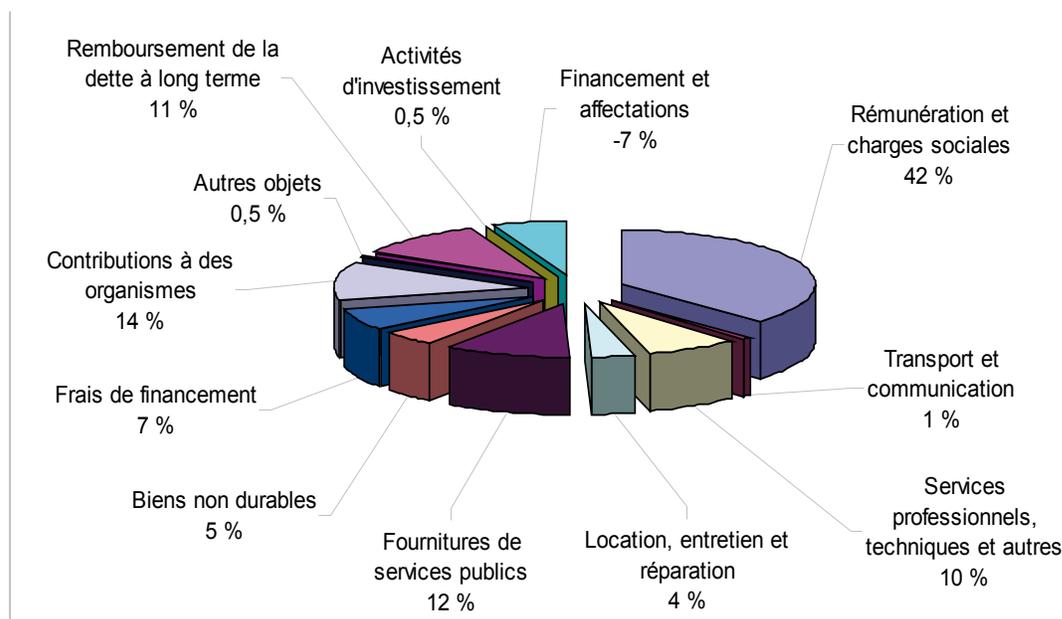


Charges, financement et affectations	2012	%	2013	%	Écart
Administration générale	46 850 930 \$	16 %	51 490 361 \$	18 %	4 639 431 \$
Sécurité publique	38 407 983 \$	13 %	39 843 330 \$	14 %	1 435 347 \$
Transport	30 507 695 \$	11 %	31 846 994 \$	11 %	1 339 299 \$
Hygiène du milieu	27 499 156 \$	10 %	27 828 904 \$	10 %	329 748 \$
Santé et bien-être	1 350 000 \$	0,5 %	1 354 473 \$	0,5 %	4 473 \$
Aménagement, urbanisme et développement	19 358 920 \$	7 %	19 786 322 \$	7 %	427 402 \$
Loisirs et culture	22 115 042 \$	8 %	23 342 431 \$	8 %	1 227 389 \$
Réseau d'électricité	29 782 788 \$	11 %	29 716 137 \$	10 %	(66 651 \$)
Frais de financement	22 086 724 \$	8 %	21 906 887 \$	7 %	(179 837 \$)
Immeubles et équipements motorisés	27 511 227 \$	10 %	27 863 975 \$	10 %	352 748 \$
Financement à long terme des activités de fonctionnement	(8 768 268 \$)	-3 %	(15 888 204 \$)	-5 %	(7 119 936 \$)
Remboursement de la dette à long terme	32 998 898 \$	12 %	35 127 861 \$	11 %	2 128 963 \$
Activités d'investissement	1 000 000 \$	0,5 %	700 000 \$	0,5 %	(300 000 \$)
Excédent accumulé	(10 407 201 \$)	-4 %	(3 939 871 \$)	-2 %	6 467 330 \$
Total	280 293 894 \$	100 %	290 979 600 \$	100 %	10 685 706 \$

Charges par objet

incluant le
financement et
les affectations

290 979 600 \$



Nature d'objet	2012	%	2013	%	Écart
Rémunération et charges sociales	116 798 742 \$	42 %	123 352 566 \$	42 %	6 553 824 \$
Transport et communication	2 025 245 \$	1 %	2 376 345 \$	1 %	351 100 \$
Services professionnels, techniques et autres	26 914 362 \$	10 %	26 243 357 \$	10 %	(671 005 \$)
Location, entretien et réparation	11 301 559 \$	4 %	11 910 918 \$	4 %	609 359 \$
Fournitures de services publics	34 192 867 \$	12 %	34 303 457 \$	12 %	110 590 \$
Biens non durables	15 354 459 \$	4 %	15 063 635 \$	5 %	(290 824 \$)
Frais de financement	22 086 724 \$	8 %	21 906 887 \$	7 %	(179 837 \$)
Contributions à des organismes	35 658 926 \$	13 %	38 427 949 \$	14 %	2 769 023 \$
Autres objets	1 137 581 \$	0,5 %	1 394 700 \$	0,5 %	257 119 \$
Remboursement de la dette à long terme	32 998 898 \$	12 %	35 127 861 \$	11 %	2 128 963 \$
Activités d'investissement	1 000 000 \$	0,5 %	700 000 \$	0,5 %	(300 000 \$)
Financement et affectations	(19 175 469 \$)	-7 %	(19 828 075 \$)	-7 %	(652 606 \$)
Total	280 293 894 \$	100 %	290 979 600 \$	100 %	10 685 706 \$

Compte de taxes par secteur

Compte de taxes de la résidence moyenne par secteur

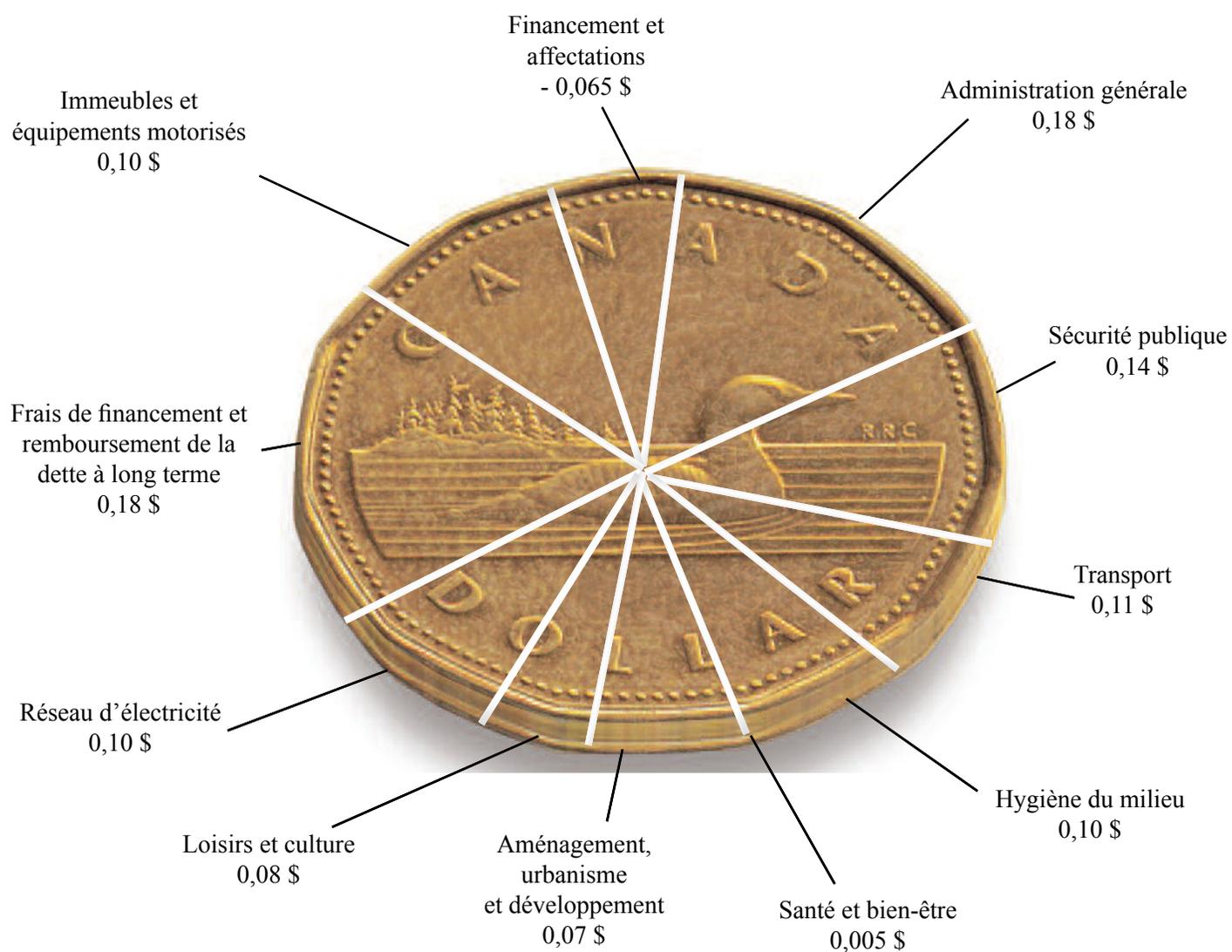
Secteur	Année	Valeur*	Taxes foncières	Tarifification	Total	Écart
Saguenay	2013	191 337 \$	1 895 \$	299 \$	2 194 \$	42 \$
	2012	151 716 \$	1 854 \$	298 \$	2 152 \$	
Chicoutimi	2013	203 051 \$	2 037 \$	299 \$	2 336 \$	51 \$
	2012	161 005 \$	1 986 \$	299 \$	2 285 \$	
Jonquière	2013	181 506 \$	1 821 \$	299 \$	2 120 \$	26 \$
	2012	143 921 \$	1 795 \$	299 \$	2 094 \$	
La Baie	2013	174 471 \$	1 709 \$	299 \$	2 008 \$	35 \$
	2012	138 343 \$	1 694 \$	279 \$	1 973 \$	
Laterrière	2013	220 848 \$	1 928 \$	299 \$	2 227 \$	105 \$
	2012	175 116 \$	1 814 \$	308 \$	2 122 \$	
Lac-Kénogami ⁽¹⁾	2013	219 657 \$	1 915 \$	199 \$	2 114 \$	100 \$
	2012	174 172 \$	1 809 \$	205 \$	2 014 \$	
Shipshaw	2013	172 491 \$	1 722 \$	299 \$	2 021 \$	30 \$
	2012	136 773 \$	1 692 \$	299 \$	1 991 \$	
Canton Tremblay	2013	177 708 \$	1 730 \$	299 \$	2 029 \$	8 \$
	2012	140 909 \$	1 661 \$	360 \$	2 021 \$	

(1) Deux services seulement

* Valeur de la résidence moyenne au rôle déposé le 1^{er} novembre 2012 pour les exercices 2013, 2014 et 2015.

RÉPARTITION DES TAXES

Utilisation de chaque dollar perçu pour offrir les meilleurs services au plus bas coût possible



Taux de taxation résidentiel

Taxes foncières

Secteur	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Écart 2001-2013
Chicoutimi	1,52 \$	1,51 \$	1,51 \$	1,43 \$	1,43 \$	1,43 \$	1,20 \$	1,22 \$	1,24 \$	1,18 \$	1,21 \$	1,23 \$	1,00 \$	(0,52 \$)
Jonquière	1,61 \$	1,60 \$	1,60 \$	1,50 \$	1,50 \$	1,50 \$	1,29 \$	1,27 \$	1,27 \$	1,21 \$	1,23 \$	1,25 \$	1,00 \$	(0,61 \$)
La Baie	1,90 \$	1,75 \$	1,70 \$	1,60 \$	1,60 \$	1,60 \$	1,42 \$	1,32 \$	1,25 \$	1,21 \$	1,22 \$	1,22 \$	0,98 \$	(0,92 \$)
Laterrière	1,00 \$	0,98 \$	0,98 \$	0,93 \$	0,93 \$	0,93 \$	0,79 \$	0,81 \$	0,89 \$	0,90 \$	0,96 \$	1,04 \$	0,87 \$	(0,13 \$)
Lac-Kénogami	0,98 \$	0,94 \$	0,96 \$	0,90 \$	0,90 \$	0,90 \$	0,75 \$	0,81 \$	0,89 \$	0,90 \$	0,96 \$	1,04 \$	0,87 \$	(0,11 \$)
Shipshaw	1,45 \$	1,41 \$	1,38 \$	1,30 \$	1,30 \$	1,30 \$	1,11 \$	1,15 \$	1,20 \$	1,17 \$	1,21 \$	1,24 \$	1,00 \$	(0,45 \$)
C. Tremblay	1,10 \$	1,07 \$	1,07 \$	1,01 \$	1,01 \$	1,01 \$	0,90 \$	0,98 \$	1,04 \$	1,05 \$	1,11 \$	1,18 \$	0,97 \$	(0,13 \$)

Le fardeau fiscal de la catégorie résidentielle augmente de 1,9 % en 2013.

Tarification

Secteur	2012	2013			Total	Écart
	Total	Eau	Égout	Matières résiduelles		
Chicoutimi	299 \$	99 \$	100 \$	100 \$	299 \$	-----
Jonquière	299 \$	99 \$	100 \$	100 \$	299 \$	-----
La Baie	279 \$	99 \$	100 \$	100 \$	299 \$	20 \$
Laterrière	308 \$	99 \$	100 \$	100 \$	299 \$	(9 \$)
Lac-Kénogami	205 \$	99 \$	-----	100 \$	199 \$	(6 \$)
Shipshaw	299 \$	99 \$	100 \$	100 \$	299 \$	-----
Canton Tremblay	360 \$	99 \$	100 \$	100 \$	299 \$	(61 \$)

En 2013, la tarification est harmonisée pour l'ensemble des ex-villes.

TAUX DE TAXATION COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

Commercial

Secteur	2012	2013	Écart
Chicoutimi	3,31 \$	2,94 \$	(0,37 \$)
Jonquière	3,34 \$	2,94 \$	(0,40 \$)
La Baie	3,39 \$	2,99 \$	(0,40 \$)
Laterrière	2,64 \$	2,44 \$	(0,20 \$)
Lac-Kénogami	2,59 \$	2,41 \$	(0,18 \$)
Shipshaw	3,24 \$	2,93 \$	(0,31 \$)
Canton Tremblay	2,82 \$	2,61 \$	(0,21 \$)

Le fardeau fiscal de la catégorie commerciale augmente de 1,9 % en 2013.

Industriel

Secteur	2012	2013	Écart
Chicoutimi	3,82 \$	3,66 \$	(0,16 \$)
Jonquière	3,82 \$	3,67 \$	(0,15 \$)
La Baie	3,89 \$	3,70 \$	(0,19 \$)
Laterrière	2,95 \$	2,96 \$	0,01 \$
Lac-Kénogami	2,91 \$	2,93 \$	0,02 \$
Shipshaw	3,66 \$	3,61 \$	(0,05 \$)
Canton Tremblay	3,18 \$	3,18 \$	-----

Le fardeau fiscal de la catégorie industrielle augmente de 1,9 % en 2013.



Publié par la Ville de Saguenay
Service de la trésorerie et de l'évaluation
201, rue Racine Est, C.P. 8060
Chicoutimi (Québec) G7H 5B8
ville.saguenay.ca
Téléphone : 418-698-3000

Mise en page
Service de la trésorerie
et de l'évaluation
2012